

**O seu pedido de informação
será atendido por:**

Giovanna TESTADORO
Tel: 0151 580 454 98

Giancarlo DE SIMOI
Tel: 0151 580 454 97

Por favor, deixe o seu número de telefone.
Na primeira oportunidade entraremos em
contacto consigo.

Pode também contactar-nos através do
correio eletrónico, E-mail: [wegbegleiter@
caritas-frankfurt.de](mailto:wegbegleiter@caritas-frankfurt.de)

ou
por fax: 069 / 2982 - 420

o **formulario de contacto:**
Na internet, em
<http://www.caritas-frankfurt.de/55777.html>
encontra o formulário de contacto.

Projektleitung:
Direção do projeto:
Anlaufbüro Seniorengruppen (
Alte Mainzer Gasse 10
60 311 Frankfurt
Gabriella Zanier
Tel. 069 / 2982 -406
E-Mail: gabriella.zanier@caritas-frankfurt.de

Os parceiros do projeto
O projeto *Acompanhante e Abertura
Intercultural*



*Consolato Generale d' Italia
Francoforte sul Meno*



Patronato A.C.L.I.



*Comunità
Cattolica Italiana*



**Katholische
Erwachsenenbildung**
Bildungswerk Frankfurt



**JUGEND- &
SOZIALAMT**
Wir bieten Hilfe an. *Sozialrathaus Ost*

STADT  FRANKFURT AM MAIN



**„Wegbegleiter &
Interkulturelle
Öffnung“ (IKÖ)**

**Projeto
“Acompanhante e
Abertura Intercultural”**

Um projeto de voluntariado para apoio
a imigrantes idosos em Frankfurt

Financiamento:
Consulado Italiano em Frankfurt,
CcCder, Kath.Erwachsenenbildung e
Caritasverband Frankfurt

QUEM são os „Acompanhantes“?

Os “Acompanhantes” são voluntários que além do alemão, falam italiano, ou espanhol, irano, afgano, servo-croata ou português. São pessoas de confiança, que dão apoio a idosos italianos, espanhóis ou portugueses.

Atualmente contamos com a participação ativa de 20 voluntários, homens e mulheres de várias idades. Estas pessoas foram preparadas para o exercício das suas funções através de cursos de formação. Além disso, na prática são apoiados continuamente por pessoal qualificado;

Os voluntários participam no desenvolvimento do projeto e têm voz ativa nas decisões.

Os „Acompanhantes“ são voluntários: o seu trabalho não é remunerado.

A QUEM se dirige o projeto?

A imigrantes de língua italiana, portuguesa irana, afgana, servo-croata e espanhola residentes em Frankfurt, com mais de 55 anos.

O projeto é uma ponte entre pessoas, culturas, instituições e meio ambiente, fomenta a interação e a integração

QUAL a função dos „Acompanhantes“?

Os „Acompanhantes“ auxiliam imigrantes idosos

- no contacto com repartições, instituições e serviços públicos,
- na comunicação, esclarecimento de situações e de desentendimentos com origem no idioma e nas diferenças culturais,
- na troca de correspondência e nas diligências necessárias em caso de requerimentos,
- quando é necessário recorrer a prestações sociais e de saúde,
- quando se trata de encontrar o serviço certo e a ajuda profissional adequada,
- acompanham às consultas médicas, seja no consultório ou no hospital.
- Os “Acompanhantes” são as pessoas que quebram a solidão de quem vive só em sua casa ou no lar, que animam a pessoa idosa a retomar contactos.

A intervenção do “Acompanhante” pode ser solicitada por

- repartições e serviços municipais,
- instituições sociais e serviços de cuidados continuados (Pflegedienste),
- médicos e hospitais,
- serviços de aconselhamento,
- serviços sociais dos lares,
- vizinhos, funcionários de serviços públicos, familiares

QUE significa „Abertura Intercultural“?

O projeto é uma iniciativa que visa também a “Abertura Intercultural”. Quer isto dizer que, a par da ajuda individual, pretende sensibilizar as organizações e serviços do sistema de apoio a pessoas idosas para as situações e necessidades específicas da população imigrante, e fomentar a abertura e a competência desses serviços para o relacionamento com outras culturas.

Os objetivos do projeto:

- Melhor e mais fácil acesso dos imigrantes idosos à oferta e às prestações do sistema alemão de saúde e de cuidados continuados,
- melhor entendimento,
- resposta adequada às necessidades
- conexão e colaboração entre instituições e serviços alemães e os imigrantes

Für Ihren Beitrag in Ideen (Kontakt Projektleitung) oder Spenden sind wir dankbar

Konto 381 806 3110
Bank für Sozialwirtschaft
BLZ 550 205 00
